

# Iglesia Católica de San Luis Saint Louis Catholic Church

SERVING THE PEOPLE OF GOD~SIRVIENDO AL PUEBLO DE DIOS

68633 "C" STREET\* CATHEDRAL CITY, CA 92234\* (760) 328-2398

WWW.STLOUISCHURCHCATHEDRALCITY.ORG EMAIL - stlouiscathedralcity@sbdiocese.org

Rev. Luis Alberto Guido - Pastor

Rev. Anthony Ibegbunam - Parochial Vicar

Deacon -Diacono Mario Alberto Aguiar



**Thirty second Sunday in Ordinary Time  
Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

November 8 de Noviembre, 2020

## OFFICE HOURS ~ HORARIO DE OFICINA

**Monday through Thursday: Lunes a Jueves: 8:00 am 5:00 pm (Closed /Cerrada 12:00pm - 1:00 PM)**

### NUESTRA MISION

En la Iglesia San Luis Rey somos una familia de fe que invita a todos a adorar y servir como una comunidad diversa por medio del amor, la gracia, la palabra de Dios y los sacramentos.

### OUR MISSION

In St. Louis Church we are a family of faith who welcome everyone to worship and serve as a diverse community through love, grace, the word of God, and the Sacraments.

## MASS SCHEDULE ~ HORARIO DE LAS MISAS

<b>Saturday / Sábado</b>  6:00 pm (Español)	<b>Sunday / Domingo</b>	7:30 am (English)
	7:00 am (Español)	7:30 am (Español)
	8:00 am (English)	7:30 am (English)
	9:00 am (Español)	6:00 pm (Español)
	10:00 am (Español)	
6:00 pm (Español)		
	<b>Monday and Tuesday</b>	
	<b>Miércoles y Jueves</b>	
	<b>Friday</b>	
	<b>Viernes</b>	
	<b>Confessions / Confesiones</b>	
	<b>Saturday /Sábado 7:30am - 9:00am</b>	

### San Bernardino Diocese Mission

We, the church of San Bernardino, Are a community of believers in Jesus the Christ, called to impact family, neighborhood, and society with the gospel so that people's lives are filled with hope.



Bishop-Obispo Gerald Richard Barnes



www.sbdiocese.org

### Misión de la Diócesis de San Bernardino

Nosotros, la Iglesia de San Bernardino, somos una comunidad de creyentes en Jesús, el cristo, llamados a impactar positivamente a la familia, el vecindario y la sociedad con el evangelio, para que las vidas de las personas se llene de esperanza.



Bishop -Obispo Alberto Rojas Coadjutor

### Parish Staff ~ Personal de la Parroquia

Rev. Luis A. Guido - Pastor	ext: 130	lguido@sbdiocese.org
Rev. Anthony Ibegbunam - Parochial Vicar	ext: 122	aibegbunam@sbdiocese.org
Deacon Mario Alberto Aguiar	ext: 110	
Mary Ellen Loesch - Bookkeeping	ext: 128	mloesch@sbdiocese.org
Deacon Jaime Rosas - Parish Facilities	ext: 110	jrosas@sbdiocese.org
Nancy Castillo - Religious Education	ext: 124	ncastillorodriguez@sbdiocese.org
Rosa Castro - Youth Ministry and Confirmation Coordinator	ext: 123	rcastro@sbdiocese.org
Isabel Salas - Ministry Coordinator and Media	ext. 129	isalas@sbdiocese.org

### Ministries and Sacraments ~ Ministerios y Sacramentos

Diacono Mario Aguiar  
Visita a los Enfermos  
 Samuel & Rosa Lopez (760) 251-9132  
Pastoral Council Chairwoman -  
 Imelda Figueroa (760) 333-6322  
Coordinador / Sacristans  
 Imelda Figueroa y Alma Treviño  
Extraordinary Ministers of Eucharist  
 Bertha Boyer (English) (760) 250-6784  
Ministros Extraordinarios de Comunion (Español)  
 Juventino y Lorena Mora, Imelda Figueroa  
 (760) 409-0279  
Lectors English Glenn Davis (415) 308-3455  
Lectores Español  
 Ofelia Rubio y Guines Apolinar  
 (760) 534-4967  
Fe y Caridad - Faith and Charity  
 Faviola Camacho Valenzuela (760) 844-6629

Misas de Quinceaños - Rosa Castro (760) 328-2398  
Servidores del Altar  
 Maria Imelda Rubio (331) 250-0201  
 Francis Solorio (760) 498-7077  
Youth Group - Grupo de Jóvenes  
 Rosa Castro (760) 328-2398 Ext. 123  
Music Ministry  
Hospitalidad - Hospitality  
 Amalia Garcia, Mario Estrada, Maria Felix Martinez  
 (760) 409-1555



Ofrezca su apoyo financiero para las finanzas de nuestra parroquia en sus gastos. Puede hacerlo comprando algunas de estas hermosas sillas duraderas de metal y tela por una donación de \$10.00 cada una, o más, de su amable donación. Esto es por el bien de nuestra iglesia. Por favor llame a la oficina. Gracias y que Dios los bendiga siempre por apoyar nuestra Iglesia de San Luis.

To offer a financial support for our parish finances on its expenses. You can do it so by buying some of these nice durable metal and fabric chairs for a donation of \$10.00 each or more of your kind donation. This is for the good of our church. Please call the office. Thank you and may God bless you always for supporting our Parish of Saint Louis.

Our parish offers Online Giving This will allow you to make contributions to our Church without writing checks or worrying about cash donations. For additional information, or to sign up, visit our website at [www.stlouischurchcathedralcity.org](http://www.stlouischurchcathedralcity.org) or call the parish office at 760-328-2398 Nuestra parroquia ofrece Online Giving. Un sitio web donde puedes ofrecer tus donaciones en línea sin tener que preocuparte de escribir cheques o cargar efectivo. Para mas información o para registrarte visita nuestra pagina Web [www.stlouischurchcathedralcity.org](http://www.stlouischurchcathedralcity.org) o llama a la oficina al 760-328-2398



Diocesan Development Fund  
Fondo del Desarrollo Diocesano  
**November 2 de Noviembre, 2020**  
**Our Goal:** \$37,275.00 (Meta Diocesana)  
**Pledges made:** \$44,351.00 (Promesas)  
**Gifts Received:** \$42,150.95 (Aportaciones)  
**Donors:** 103 (Donantes)  
**Percent of Goal:** 113.08 por ciento de la meta.

*Thank you/Gracias*



Buscanos en Facebook  
[@stlouiscatholicchurch](https://www.facebook.com/stlouiscatholicchurch)

Dear Sisters and Brothers in Christ:

May the peace of the Lord be with you.

This letter is to inform you about the stewardship of the resources that you entrust to the staff of the Church of Saint Louis. In accordance with the standards of our Diocese of San Bernardino, I submit the statement of account for the fiscal year ended June 30, 2020.

I want to thank you for your financial support and recognize all those who dedicate their time and talents as volunteers, and in general all of you who continue to financially support the finances of the church. Without your help, we could not provide the ministry of the sacraments and proper maintenance of the church. Also, asking the Holy Spirit to guide us with his light so that we continue working with the fundraising project so that we will soon begin to build the Adoration Chapel.

Once again, thank you for your continued participation and generosity. You can be sure of my prayers for all of you, your family, for all of us and the entire community who work to be the light of Jesus Christ in our city of Cathedral City. Let us continue collaborating together to make our Church a place for everyone to have an encounter with the Lord and we can live and share the Word of God in the world.

May the peace, love and grace of our Lord Jesus Christ abundantly dwell in all of you and your families.

With love and prayers,  
Father Luis  
Pastor

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Que la paz del Señor esté con ustedes. Esta carta es para informarle sobre la administración de los recursos que ustedes confían al personal de la Iglesia de San Luis. Conforme a las normas de nuestra Diócesis de San Bernardino, presento el estado de cuenta para el año fiscal que finalizó el 30 de junio de 2020.

Quiero agradecerles por su apoyo financiero y reconocer a todos los que dedican su tiempo y talento como voluntarios, y en general a todos ustedes que continúan apoyando económicamente en las finanzas de la iglesia. Sin su ayuda, no podríamos proporcionar el ministerio de los sacramentos y mantenimiento propio de la iglesia. También, pidiendo al Espíritu Santo nos guíe con su luz para que continuemos trabajando con el proyecto de recaudación de fondos para que pronto comencemos a construir la Capilla de Adoración.

Una vez más, gracias por su continua participación y generosidad. Puede estar seguro de mis oraciones por todos ustedes, su familia, por todos los y toda la comunidad que trabajamos por ser la luz de Jesucristo en nuestra ciudad de Cathedral City. Sigamos colaborando juntos para hacer de nuestra Iglesia un lugar de todos puedan tener un encuentro con el Señor y logremos vivir y compartir la Palabra de Dios en el mundo.

Que la paz, el amor y la gracia de nuestro Señor Jesucristo habite en abundancia en todos ustedes y sus familias.

Con amor y oraciones,  
Padre Luis  
Pastor

# St. Louis, Cathedral City

## Annual Parish Financial Statement as of June 30, 2020

### Estado de cuenta de final de año del 30 de junio de 2020

Year To Date/ Año hasta la fecha

06/30/2020

Actual

Revenue/ Ingresos	
Offertory Collections/ Colecciones de ofertorio	361,826
Stole Fees/ Honorarios Sacerdotados	17,047
Unrestricted Gifts/ Obsequios sin restricciones	92,497
Restricted Gifts/ Obsequios restringidos	17,398
Program Fees/ Tarifas del programa	38,585
Grant Revenue/ Ingresos por subvenciones	4,000
Fundraising Events Revenue/ Ingresos de eventos para recaudación fondos	10,279
Investment Income/ Ingreso de inversión	38,933
Other Revenues/ Otros ingresos	13,136
Revenue to Reclass- School Related/Ingresos-Relacionados con escuela	<u>80</u>
Total Revenue/ Total de ingresos	593,781
Expenses/ Gastos	
Personnel Costs/ Gastos de personal	326,903
Supplies/ suministros	65,519
Fees and Services/ Tarifas y servicios	35,805
General Aid/ Ayuda general	22,088
Facilities/ Instalaciones	162,084
Fundraising Expenses/ Gastos de recaudación de fondos	11,720
Other Expenses/ Otros gastos	20,968
Assessment Expenses/ Gastos de evaluación	<u>84,656</u>
Total Expenses/ Total de Gastos	<u>729,743</u>
Excess of operating revenues over expenses/Exceso de operativos	<u>(135,962)</u>
Other Income (Expense)/ Otros ingresos (gastos)	<u>(71,509)</u>
Total Excess (deficiency) of Revenue over expenses/ Total (deficiencia)	<u>(207,471)</u>
Net assets at beginning of year/ Total de principio de año	<u>4,239,357</u>
Net Assets at end of year/ Total de final del año	<u>4,031,886</u>

## 32° Domingo del Tiempo Ordinario/8 de noviembre de 2020

### LECTURAS DEL DOMINGO

**Primera lectura:** Resplandeciente e inquebrantable es la sabiduría, y quienes la aman la perciben fácilmente y quienes la buscan la encuentran. (Sabiduría 6:12)

**Salmo:** Mi alma tiene sed de ti, Señor Dios mío. (Sal 63)

**Segunda lectura:** Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también Dios, por medio de Jesús, traerá consigo a los que durmieron. (1 Tesalonicenses 4:14)

**Evangelio:** “Después vinieron las otras vírgenes y dijeron: '¡Señor, Señor, ábrenos la puerta!', Pero él respondió: 'En verdad, te digo que no te conozco'. Por tanto, quédense despiertos, porque no saben ni el día ni la hora". (Mt 25: 11-13)

### Las lecturas

Domingo: Sab 6, 12-16/Sal 63, 2. 3-4. 5-6. 7-8 [2]/1 Tes 4, 13-18 o 4, 13-14/Mt 25, 1-13

Lunes: Ez 47, 1-2. 8-9. 12/Sal 46, 2-3. 5-6. 8-9 [5]/1 Cor 3, 9-11. 16-17/Jn 2, 13-22

Martes: Tit 2, 1-8. 11-14/Sal 37, 3-4. 18 y 23. 27 y 29 [39]/Lc 17, 7-10

Miércoles: Tit 3, 1-7/Sal 23, 1-3. 3-4. 5. 6 [1]/Lc 17, 11-19

Jueves: Flm 7-20/Sal 146, 7. 8-9. 9-10 [5]/Lc 17, 20-25

Viernes: 2 Jn 4-9/Sal 119, 1. 2. 10. 11. 17. 18 [1]/Lc 17, 26-37

Sábado: 3 Jn 5-8/Sal 112, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 18, 1-8

### Las conmemoraciones

Domingo: 32° Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: La dedicación de la Basílica de Letrán

Martes: San León Magno, papa & doctor de la Iglesia

Miércoles: San Martín de Tours, obispo; Día de los Veteranos (EEUU)

Jueves: San Josafat, obispo y mártir

Viernes: Santa Francisca Javiera Cabrini, virgen

Domingo siguiente: 33<sup>er</sup> Domingo del Tiempo Ordinario

## 32nd Sunday in Ordinary Time/Nov. 8, 2020

### SUNDAY'S READINGS

**First Reading:** Resplendent and unfading is wisdom, and she is readily perceived by those who love her, and found by those who seek her. (Wis 6:12)

**Psalms:** My soul is thirsting for you, O Lord my God. (Ps 63)

**Second Reading:** For if we believe that Jesus died and rose, so too will God, through Jesus, bring with him those who have fallen asleep. (1 Thes 4:14)

**Gospel:** “Afterwards the other virgins came and said, ‘Lord, Lord, open the door for us!’ But he said in reply, ‘Amen, I say to you, I do not know you.’ Therefore, stay awake, for you know neither the day nor the hour.” (Mt 25:11-13)

### Readings for the week of November 8, 2020

Sunday: Wis 6:12-16/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 7-8 [2b]/1 Thes 4:13-18 or 4:13-14/Mt 25:1-13

Monday: Ez 47:1-2, 8-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9 [5]/1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22

Tuesday: Ti 2:1-8, 11-14/Ps 37:3-4, 18 and 23, 27 and 29 [39a]/Lk 17:7-10

Wednesday: Ti 3:1-7/Ps 23:1b-3a, 3bc-4, 5, 6 [1]/Lk 17:11-19

Thursday: Phlm 7-20/Ps 146:7, 8-9a, 9bc-10 [5a]/Lk 17:20-25

Friday: 2 Jn 4-9/Ps 119:1, 2, 10, 11, 17, 18 [1b]/Lk 17:26-37

Saturday: 3 Jn 5-8/Ps 112:1-2, 3-4, 5-6/Lk 18:1-8

Next Sunday: Prv 31:10-13,19-20, 30-31/Ps 128:1-2, 3, 4-5[cf. 1a]/1Thes 5:1-6/Mt 25:14-30 or 25:14-15,19-21

### Observances for the week of November 8, 2020

Sunday: 32<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Time

Monday: The Dedication of the Lateran Basilica

Tuesday: St. Leo the Great, Pope and Doctor of the Church

Wednesday: St. Martin of Tours, Bishop; Veterans Day

Thursday: St. Josaphat, Bishop and Martyr

Friday: St. Frances Xavier Cabrini, Virgin



### Mass Intentions of the Week ~ Intenciones de Misas de la Semana

#### Saturday - Sábado 7

- 6:00 pm** Por el eterno descanso de Nazaria Ramírez+.  
Por el eterno descanso de Agustín Sacariáz+.  
For the eternal repose of the soul of Jose Guadalupe Ruiz Rodriguez+ & Souls of Purgatory.  
For the eternal repose of the soul of Marie Lopez + and Lilian Chantre +.

#### Sunday - Domingo 8

- 7:00 am** Por el eterno descanso de José Guadalupe Ruiz Rodríguez+ y por las Almas del Purgatorio.  
Por nuestra Señora de Fátima.  
Por el eterno descanso de Fátima Gómez Cruz+.
- 8:00 am** For the special intentions of Mendoza Family.  
For the special intentions of We the people of the United States of America.  
For the eternal repose of the soul of George Kathawa+, Maria Picarella+ and Sam Rizzo+.  
For the eternal repose of the soul of Lilia Hoddinott+.
- 9:00 am** Por el eterno descanso de Fernando Paz+.  
Por el eterno descanso de Bartola Olmos+.  
Por el eterno descanso de Madeleine Gutiérrez Solís+.
- 10:00 am** Por el eterno descanso de Señor y Señora Juventino y Soledad Mora+.  
Por el eterno descanso de Jesús González+ y Dolores Orozco+.
- 6:00 pm** Por el eterno descanso de Nazaria Ramírez+.  
Por el eterno descanso de Agustín Sacariáz+.  
Por la salud de los enfermos y conversión de los Jóvenes.

#### Monday - Lunes 9

- 7:30 am** For the eternal repose of the soul of Zenaida Eneland+.  
For the eternal repose of the soul of Lorane Daniels+.  
For the eternal repose of the soul of Miriam Smith+.

#### Tuesday - Martes 10

- 7:30 am** For the health of Guadalupe Sanchez.  
For the eternal repose of the soul of Garcia Sanchez deceased Family members.

#### Wednesday - Miércoles 11

- 7:30 am** Por el eterno descanso de Daisy Díaz+.  
Por el eterno descanso de Loreto Delgado+.  
Por los miembros fallecidos de la familia García Sánchez.

#### Thursday - Jueves 12

- 7:30 am** Por el eterno descanso de Olivia Aguilar+, Juan Daniel Pérez+ y Aniceto Pérez+.

#### Friday - Viernes 13

- 7:30 am** For the intercession of St. Jude for Iliana Lalli and for the special intentions of Lalli family.  
For the eternal repose of the soul of Eduardo Villanueva+.
- 6:00 pm** Por el eterno descanso de Zeferino Rosas+ y por la salud de Pedro Antonio Lomeli y Norma Moncayo Castellanos.

**Intención de la veladora del Tabernáculo~Tabernacle Candle Intention**  
**Por la las intenciones especiales de la comunidad de San Luis Rey.**

**From Nobember/Noviembre 9-13**





## **MEDITACION DEL EVANGELIO**

**Mateo 25:11-13**

### **Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

El punto principal de esta parábola de las diez jóvenes contiene episodios de ansiedad entre ellas, porque unas estaban preparadas y otras no. Además, la parábola cuenta, al mismo tiempo, con imágenes de gran simbolismo. Se habla de luz de tiempo de espera, de adormecimiento, de la llegada del novio, de preparar las lámparas, de boda y de fiesta y al fin, salir al encuentro del novio. *“A media noche se oyó un grito: ¡Viene el novio, salgan a su encuentro! Todas las jóvenes se despertaron y prepararon sus lámparas”.* (Mateo 25:6-7). Ahora, si estamos listos, veremos que las imágenes nos preparan a la segunda venida de Cristo, donde vivimos tiempo de oscuridad y tiempo de luz.

Aquí la pregunta clave es. ¿Cómo gastamos el tiempo de la espera? ¿Tiene aceite nuestra lámpara? Aunque estemos dormidos hay que estar preparados. Dios nos da oportunidades todos los días para escoger los valores del Evangelio. Basta con abrir el corazón y la mente para atender las necesidades de los demás. Es tan bonito estar preparados para todo y en el momento preciso. Aprendamos de las personas que nos rodean. Por ejemplo: doctores, doctoras, enfermeros, enfermeras, todas las personas que trabajan fuera para que los que estamos en casa tengamos lo necesario. Al final de la parábola, el Señor Jesús advierte. *“Por tanto, estén despiertos, porque no saben el día ni la hora”.* (Mateo 25:13). Admirar, querer, rezar y acompañar de alguna manera a todas las personas que gastan su vida por otros es un deber, y un compromiso. ¡Es estar preparados!





**GOSPEL MEDITATION**  
**Matthew 25:11-13**

**Thirty-second Sunday in Ordinary Time**

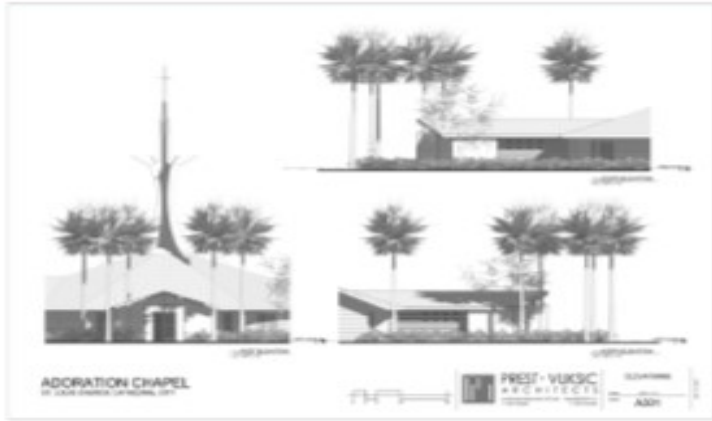
When doing student report cards, there was a comment the teacher could choose that read: inattentive and easily distracted. Could that comment describe your spiritual life? We can become so consumed with myriad distractions and preoccupations and lose our connection to what is really significant and important. We can become dull. This happens in our human relationships, too. We can easily take the love of others for granted, whether it be a parent, spouse, friend, or a child. We assume and presume that their love will always be there and do very little to cultivate, rejuvenate, and deepen it. Presumption can become a great sin.

We do the same thing with God and our spiritual lives. We presume that God will be merciful. Because we believe that in the end God is going to forgive us anyway, then why put a lot of effort into things now? What's the point? It's far easier to find a comfortable spot, curl up and take a nap! There is no immediate urgency to staying awake and attentive, so we think, and we simply fly by the seat of our pants. Assuming and presuming too much about our relationships, especially our relationship with God, can lead to neglect and abuse. It can even lead to a sense of entitlement, where we actually believe that something is due us without much effort on our part.

Folks who are distracted and preoccupied can find their relationships, especially the primary ones, drifting away. You can actually be married to someone for many years and wake up one morning realizing that you really do not know them or truly recognize them. We have to desire God in order to recognize God. We have to open our hearts, minds, and souls to His Presence so that we can be rejuvenated and refreshed. But we cannot do this if we are distracted or napping. We have to be awake and alert! As a young child eagerly watches for and anticipates that arrival of their parent home, so too we must watch for God's presence. If the anticipation of God's arrival does not excite us and rouse us, then we need to ask why. The wise person keeps vigilant watch, knowing that in the end they will not be disappointed.

## Campaign for financial support for the Adoration Chapel

We are very grateful to God that we are doing fundraising for the construction of the Adoration Chapel. It is a big project that requires our continuing prayers and financial support. We are collaborating together to make this blessing a reality. Please do not hesitate to make of your contribution a blessing for all. May the love of Our Lord Jesus Christ give you in abundance.



## Campana de apoyo financiero para la Capilla de Adoración.

Estamos muy agradecidos con Dios de que estamos recaudando fondos para la construcción de la Capilla de Adoración. Es un gran proyecto que requiere nuestras continuas oraciones y apoyo financiero. Estamos colaborando juntos para hacer realidad esta bendición. No dudes en hacer de tu contribución una bendición para todos. Que el amor de Nuestro Señor Jesucristo les recompense en abundancia.

## Tarjeta de promesa para el fondo financiero para la Construcción de la Capilla

¡Gracias por su donativo! Por favor, deposite la tarjeta de promesa en la canasta de la colecta semanal durante la misa o envíenosla directamente a nosotros: Fondo financiero para la Construcción de la nueva capilla, Parroquia San Luis Rey 68633 C Street, Cathedral City, CA 92234

Por favor llene lo siguiente:

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_  
 Estado: \_\_\_\_\_  
 Teléfono: ( ) \_\_\_\_\_  
 Correo electrónico: \_\_\_\_\_

¡SI! He decidido donar al fondo de la construcción de la nueva capilla:

\$ 100 \_\_\_ \$ 200 \_\_\_ \$ 300 \_\_\_ Otros \$ \_\_\_

Este es el total de mi donación.

Esta es una promesa por 12 meses con un pago mensual de \$ \_\_\_

## Construction of the Chapel Pledge Card

Thank you for your gift! Please drop this pledge card in the weekly collection basket at Mass or mail it to us directly: Construction of the new Chapel fund, Saint Louis Parish 68633 C Street, Cathedral City, CA 92234

Please fill out the following:

Name: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_  
 State: Zip: \_\_\_\_\_  
 Telephone: ( ) \_\_\_\_\_  
 Email: \_\_\_\_\_

YES! I choose to give to the Construction of the new Chapel fund:

\$100 \_\_\_ \$200 \_\_\_ \$300 \_\_\_ Other \$ \_\_\_

This is a one-time donation.

This is a pledge for 12 months in the amount of \$ \_\_\_ each month